

**FR** Interrupteur / Prise  
**ES** Interruptor / Toma de corriente

5059340407883, 5059340407890,  
 5059340407906, 5059340407913,  
 5059340407920, 5059340407937,  
 5059340407944, 5059340407951,  
 5059340407968, 5059340471228,  
 5059340471242, 5059340471259,  
 5059340471310, 5059340471235,  
 5059340471273, 5059340471266,  
 5059340471280, 5059340471303,  
 5059340471297, 5059340471327,  
 5063022020888, 5063022021168,  
 5063022020741, 5063022021052,  
 5063022021410

V11222\_5059340407883\_MAND1\_2223

**FR** Sécurité **ES** Seguridad

## FR Précautions d'emploi et de sécurité

Avant la première utilisation du produit, il convient de lire attentivement cette notice. Tous les branchements effectués sur cet appareil doivent être exécutés conformément à celle-ci.

Veillez avant tous travaux, à couper le courant au disjoncteur principal et à respecter impérativement les indications données dans cette notice pour une installation et une utilisation en toute sécurité. Toute intervention électrique doit être effectuée par un électricien qualifié.

Merci de conserver cette notice.

Pour des raisons de sécurité, les enfants et les personnes n'étant pas en mesure de connaître les dangers ou n'ayant pas pris connaissance de cette notice ne doivent pas être autorisés à utiliser cet appareil.

## Données techniques

	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter.  Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.



Produit dont l'emballage fait l'objet d'une consigne de tri en vue du recyclage.

## ES Precauciones de uso y seguridad

Lea atentamente esta guía antes de utilizar el producto por primera vez. Todas las conexiones de este dispositivo deben realizarse según lo explicado en esta guía.

Antes de realizar cualquier tarea, desconecte la corriente desde el disyuntor principal y siga las instrucciones de esta guía para garantizar la seguridad en la instalación y la utilización. Todos los trabajos que impliquen manipular la corriente eléctrica deberá realizarlos un electricista cualificado.

Conserve esta guía.

Por motivos de seguridad, no se debe permitir que utilicen este dispositivo las personas y los niños que no puedan reconocer los peligros o que no estén familiarizados con esta guía.

## Datos técnicos



Este producto cumple los requisitos de conformidad de los reglamentos o las directivas europeas aplicables.



Los productos eléctricos usados no se deben desechar con los residuos domésticos. Utilice las instalaciones de tratamiento específicas previstas para ello.

Consulte a las autoridades locales o al distribuidor para obtener información sobre el reciclaje de estos productos.

**FR** Démontage du produit

**ES** Desmontaje del producto

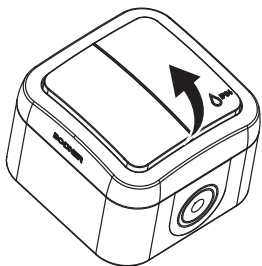
**FR** Va et vient / Va et vient à voyant /  
Poussoir / Double va et vient

**ES** Va et vient / Va et vient à voyant /  
Pulsador / Doble de 2 vías

Ref.: 5059340471235 / 5059340407920 /  
5059340471273 / 5059340407951

Ref.: 5059340407968 / 5059340471266 /  
5059340407944 / 5059340471259 /  
5059340407906 / 5059340471280 /  
5059340471303 (va et vient)

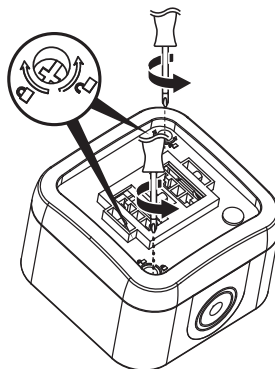
**1A**



**FR** Soulevez et retirez le(s) capot(s).

**ES** Levante e remova a ou as tampas.

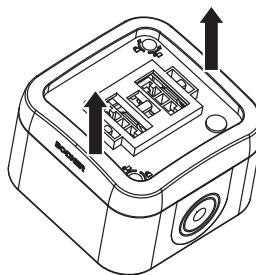
**2A**



**FR** Dévissez les vis de 2 tours dans le sens  
indiqué, sans les enlever

**ES** Afloje los tornillos 2 vueltas girando en la  
dirección indicada, sin retirarlos

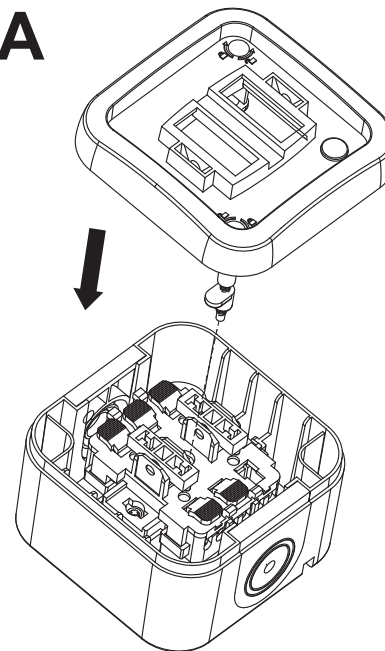
**3A**



**FR** Retirez la partie supérieure pour accéder au(x)  
mécanisme(s).

**ES** Retire la parte superior para acceder al  
mecanismo o mecanismos.

**4A**



FR 2P+T ou / Double 2P+T

ES 2P+E o / Doble 2P+E

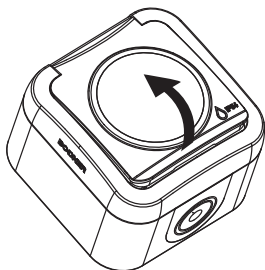
Ref.: 5059340471228 /

5059340407883 / 5059340471242 /

5059340407890 / 5059340471297 /

5059340471280 /5059340471303 (prise 2P+T)

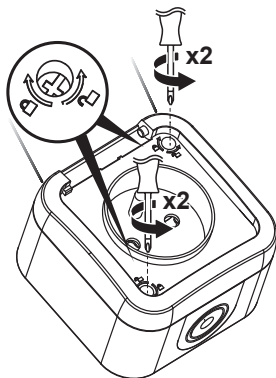
# 1B



FR Soulevez le(s) capot(s).

ES Abra la cubierta o cubiertas.

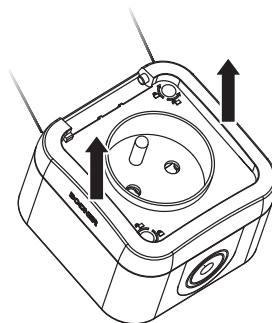
# 2B



FR Dévissez les vis de 2 tours dans le sens indiqué, sans les enlever

ES Afloje los tornillos 2 vueltas girando en la dirección indicada, sin retirarlos

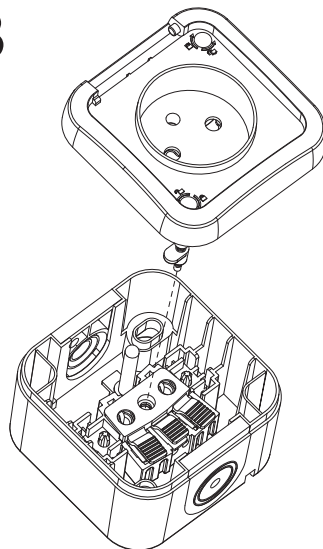
# 3B



FR Retirez la partie supérieure pour accéder au(x) mécanisme(s).

ES Retire la parte superior para acceder al mecanismo o mecanismos.

# 4B



FR Schémas de câblage

ES Diagramas de cableado

## FR





### Installation

1. Retirez le(s) mécanisme(s) du boîtier en le(s) déclipant sur un coté.
2. Placez le boîtier contre le mur à l'endroit souhaité.
3. Repérez les trous de fixation (Note : Entraxes de perçage au dos du boîtier).
4. Percez à l'aide d'une perceuse et fixez le boîtier avec des vis et chevilles appropriées (non fournies).
5. Passez votre câble d'alimentation dans le passe-câble (en haut et/ou en bas) en y réalisant préalablement une petite ouverture (afin de conserver une étanchéité optimale) et câblez votre(vos) mécanisme(s) selon les schémas de câblage de cette notice.
6. Reclipsez ensuite le(s) mécanisme(s) dans son(leurs) logement(s).
7. Remplacez la face avant en vérifiant que le joint est parfaitement ajusté.
8. Revissez toutes les vis.
9. Remplacez le(s) capot(s).
10. Remettez le courant.



**COUPEZ LE COURANT AVANT  
TOUTE INTERVENTION**

## Légende

L   Phase	Fil rouge ou marron 
N   Neutre	Fil bleu 
⏚   Terre	Fil vert et jaune 
Navette	Fil violet 
⦿⦿	Alimentation 230V~
⊗	Ampoule ou lampe





## ES Instalación

1. Retire el mecanismo o mecanismos de la caja soltándolos de un lado.
2. Coloque la caja en la pared en el lugar que desee.
3. Localice los puntos de fijación (Nota: Centre las distancias para taladrar en la parte posterior de la caja).
4. Taladre los orificios y fije la caja con los tornillos y tacos adecuados (no incluidos).
5. Introduzca el cable de alimentación a través del prensaestopas (en la parte superior o inferior) a través de un pequeño orificio que haya realizado previamente (para mantener un sellado óptimo) y conecte los mecanismos según se explica en los diagramas anteriores.
6. A continuación, vuelva a colocar los mecanismos en la carcasa.
7. Vuelva a colocar la parte delantera y compruebe que la junta está bien apretada.
8. Apriete todos los tornillos.
9. Vuelva a colocar la cubierta o cubiertas.
10. Vuelva a conectar la corriente eléctrica.

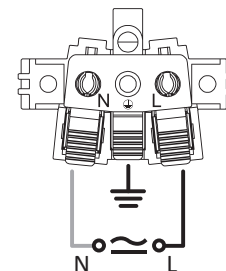


DESCONECTE LA CORRIENTE ELÉCTRICA ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TAREA

## Leyenda

L   Fase	Cable rojo o marrón 
N   Neutro	Cable azul 
⏚   Conexión a tierra	Cable verde y amarillo 
Conductor	Cable morado 
⦿⦿	Fuente de alimentación de 230 V aprox.
⊗	Bombilla o lámpara

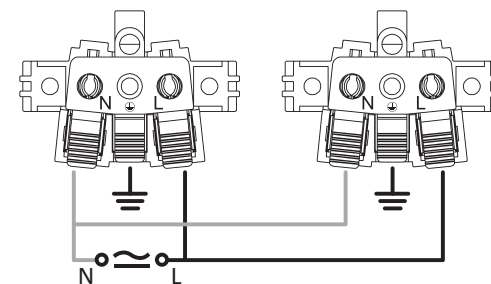
EAN: 5059340471228 / 5059340407883



FR 2 pôles + Terre

ES 2 polos + conexión a tierra

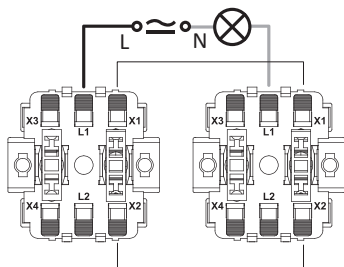
EAN: 5059340471242 / 5059340407890 /  
5059340471297



FR Double 2 pôles + Terre

ES Doble 2 polos + conexión a tierra

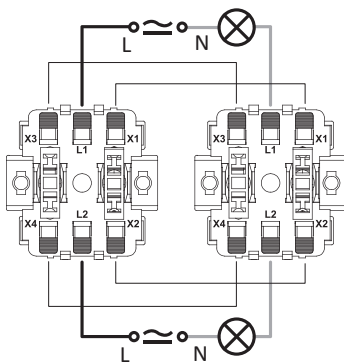
EAN: 5059340471235 / 5059340407920 /  
5059340471273 / 5059340407951



FR Va et vient / Va et vient à voyant

ES 2 vías / LED de 2 vías

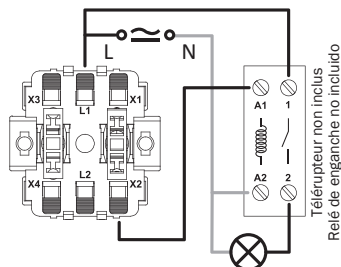
EAN: 5059340407968 / 5059340471266



FR Double va et vient

ES Doble de 2 vías

EAN: 5059340407944 / 5059340471259 /  
5059340407906



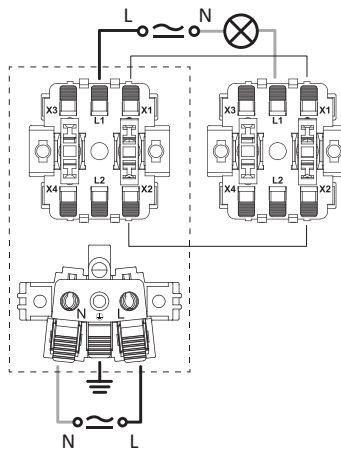
FR Bouton poussoir / Bouton poussoir à voyant

Télérupteur non inclus

ES Interruptor de pulsador / interruptor de pulsador LED

Relé de enganche no incluido

EAN: 5059340471280 / 5059340471303



FR Mixte Va et vient + Prise 2P+T

ES Toma combinada de 2 vías + 2P+E

**Fabricant • Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)  
[www.diy.com](http://www.diy.com)

FR [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

[www.screwfix.fr](http://www.screwfix.fr)

**Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site**

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

ES [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite**  
[www.kingfisher.com/product](http://www.kingfisher.com/product)